

**COOPERATIVA SOCIALE COOSS MARCHE ONLUS
SOCIETA' COOPERATIVA PER AZIONI
Via Saffi n. 4 – 60121 ANCONA**

Fondo FAMI – Fondo Asilo Migrazione e Integrazione 2014 – 2020 Ministero Dell'Interno – Dipartimento per le Libertà Civili e L'Immigrazione Progetto Cod. 2255 “WIFI – Welfare Interculturale, Formazione e Integrazione. Modelli Innovativi di Azioni Territoriali e Spazi di cittadinanza”

**AVVISO DI SELEZIONE DI UNA AGENZIA DI TRADUZIONE E SERVIZI LINGUISTICI
PRESSO LA COOSS MARCHE**

Art. 1 – Oggetto

La COOSS Marche, al fine di conferire incarico ad una Agenzia di traduzione e servizi linguistici per la traduzione di modulistica e sottotitoli per video in lingua araba, urdu e inglese e francese per i cittadini dei paesi terzi, indice una selezione comparativa per la formazione di una graduatoria di merito, finalizzata all'avvio delle azioni previste nel Progetto FAMI “WIFI - Welfare Interculturale, Formazione e Integrazione. Modelli Innovativi di Azioni Territoriali e Spazi di cittadinanza ” cod. 2255, che comunque non impegnerà in alcun modo **la COOSS Marche** in caso di mancato avvio delle attività e/o dei progetti previsti.

Art. 2 – Durata e compenso previsto

L'incarico verrà conferito nel periodo gennaio 2020 - marzo 2020.

In base al budget di progetto approvato, all'Agenzia di traduzioni e servizi linguistici spetta un compenso lordo complessivo pari ad € 4.180,00.

L'attività oggetto dell'incarico è finalizzata alla traduzione di modulistica e realizzazione di sottotitoli per pillole video per i cittadini dei paesi terzi, coinvolti nel Progetto FAMI “WIFI”, in lingua araba, urdu francese e inglese.

Il conferimento dell'incarico è subordinato all'accettazione del programma delle attività e di organizzazione delle stesse disposto dalla COOSS Marche e dall'Ente capofila del Progetto ASP Ambito 9. La COOSS Marche si riserva la possibilità di non attribuire l'incarico in assenza di elementi di comparazione.

Art. 3 – Competenze e conoscenze richieste

Sono richiesti come requisiti generali e specifici di ammissione per il conferimento dell'incarico:

1. Almeno 5 anni di esperienza nel settore delle traduzioni e dei servizi linguistici
2. Avere almeno una sede nel territorio della Provincia di Ancona
3. Avere esperienza nella traduzione delle seguenti lingue: inglese, francese, urdu, arabo

I requisiti prescritti per l'ammissione devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente avviso di selezione per la presentazione delle candidature.

Art. 4 – Modalità e termini per la presentazione delle candidature

La domanda di partecipazione al presente Avviso, corredata degli allegati richiesti, in formato cartaceo e sottoscritti con firma autografa, dovrà essere redatta utilizzando esclusivamente la modulistica predisposta reperibile sul sito internet della COOSS Marche www.cooss.it, sezione “news”, e **presentata a mano presso l'Ufficio COOSS Marche di Jesi Viale Della Vittoria, 85 ovvero inviata a mezzo di raccomandata A.R.** indirizzata a COOSS Marche, Viale Della Vittoria n. 85, Jesi (AN), ovvero **inviata via PEC** all'indirizzo coossmarche@legalmail.it - **entro e non oltre le ore 12.00 del 07/01/2020, a pena di irricevibilità.** A tal fine non farà fede la data del timbro postale. Le domande inviate tramite raccomandata A.R. dovranno comunque pervenire entro il termine perentorio del **07/01/2020, a pena di irricevibilità.** In relazione a ciò la COOSS Marche non assume la responsabilità del ritardo o del mancato ricevimento dovuto ad eventuali disservizi postali.

All'esterno della busta dovrà essere indicata la seguente dicitura: *“Domanda di partecipazione alla selezione di una Agenzia di traduzione e servizi linguistici”*

Dovrà essere allegata alla domanda **fotocopia di un documento d'identità o di riconoscimento** in corso di validità del Legale Rappresentante e del Permesso di soggiorno (per gli stranieri).

Art.5 – Criteri di selezione

L'incarico sarà conferito a seguito di procedura di valutazione comparativa.

L'agenzia di traduzione e servizi linguistici dovrà compilare, unitamente al modello di domanda, il curriculum.

Gli elementi e/o i dati che non risulteranno immediatamente evincibili e dettagliati nel curriculum presentato, non saranno oggetto di valutazione.

Le informazioni fornite devono essere tutte comprovabili. La COOSS Marche si riserva la facoltà di verificare le dichiarazioni fornite.

La selezione delle domande pervenute sarà effettuata secondo i criteri di seguito indicati (fino ad un massimo di 100 punti):

- a. valutazione del curriculum relativamente all'esperienza maturata nel settore delle traduzioni (max pt 50)
- b. valutazione del curriculum relativamente all'utilizzo di programmi innovativi per la traduzione e descrizione delle metodologie operative per la traduzione (max pt 50)

Nella graduatoria, resa pubblica sul sito dell'Ente, saranno indicati i punti attribuiti a ciascuna Agenzia di traduzione e servizi linguistici ed i motivi che hanno determinato l'esclusione dalla stessa, senza ulteriori comunicazioni agli interessati.

Art. 6 – Motivi di esclusione

Saranno motivi di esclusione della domanda, senza possibilità di regolarizzazione:

- l'assenza di firma autografa in originale sulla domanda;
- l'assenza di copia fotostatica del documento d'identità o di riconoscimento in corso di validità;
- la presentazione della domanda al di fuori dei termini riportati nell'Avviso, o l'arrivo delle raccomandate A.R. dopo il termine perentorio del **07/01/2020, ore 12.00**;
- la non osservanza di quanto definito dal presente Avviso.

Art. 7 – Pubblicizzazione

Il presente Avviso sarà pubblicato sul sito www.cooss.it, sezione “news”, e reperibile presso la COOSS Marche di Jesi.

Art. 8 – Trattamento dei dati personali

Ai sensi del regolamento UE 2016/679, i dati forniti dai candidati saranno raccolti presso la COOSS Marche, per le finalità di gestione della presente selezione e successivamente trattati per le finalità connesse e strumentali alla stipula e gestione del presente incarico.

I soggetti che presentano domanda di partecipazione al presente Avviso acconsentono, sin d'ora, alla pubblicazione sul sito internet della COOSS Marche del proprio nominativo nella graduatoria e dei motivi di esclusione.

Per quanto non specificatamente espresso nel presente Avviso si applicano le disposizioni legislative vigenti in materia.

Per ulteriori informazioni contattare la COOSS Marche di Jesi, Viale Della Vittoria, 85 al n. 0731/213660 (interno 3).

Il Presidente

**Al Presidente
della COOSS Marche
Viale della Vittoria, 85
60035 Jesi (AN)**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER
L’AFFIDAMENTO DI INCARICO AD UNA AGENZIA DI TRADUZIONE E SERVIZI LINGUISTICI
PRESSO LA COOSS MARCHE**

nel Progetto Cod. 2255 “WIFI – Welfare Interculturale, Formazione e Integrazione. Modelli Innovativi di Azioni Territoriali e Spazi di cittadinanza”

Il/La sottoscritto/a _____
residente a _____ Cap _____
Via _____
Tel. _____ e-mail _____
C.F. _____ P. IVA _____
in qualità di Legale Rappresentante di _____

CHIEDE

di essere ammesso a partecipare alla selezione per il conferimento dell’incarico ad una Agenzia di traduzione e servizi linguistici

A tal fine, consapevole di quanto previsto dagli articoli 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000 in merito alla decadenza dai benefici concessi sulla base di dichiarazioni non veritiere, nonché alla responsabilità penale conseguente al rilascio di dichiarazioni mendaci e alla formazione e uso di atti falsi, sotto la propria responsabilità.

DICHIARA

- di essere in possesso delle competenze e conoscenze (come richiesto nell’All. 1 – art. 3)
- di non avere riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l’applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale
- essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali
- di acconsentire, per le finalità di cui al presente Avviso pubblico ad essere reperito anche tramite e-mail e/o telefono, a tal fine indica i seguenti riferimenti:
E-mail: _____;
Telefono _____;
- che tutto quanto dichiarato e sottoscritto nel curriculum è veritiero e verificabile ai sensi del D.P.R. n. 445/2000;

ED ALTRESI’ DICHIARA, A PENA DI ESCLUSIONE DELLA DOMANDA:

- di accettare incondizionatamente tutte le disposizioni previste dall’Avviso al quale, con la presente, chiede di partecipare, avendone presa compiuta conoscenza, unitamente alle altre informazioni che lo stesso fornisce;

- di autorizzare la pubblicazione sul sito dell'Ente del proprio nome e cognome nella graduatoria, così come previsto dall'Avviso a cui chiede di partecipare;
- di autorizzare, ai sensi e per gli effetti del regolamento UE 2016/679, il trattamento dei dati personali, anche con strumenti informatici, per le finalità di cui al presente Avviso;

_____, _____
(Luogo e data)

FIRMA

SI ALLEGANO:

1. a pena di esclusione, curriculum dell'Agenzia;
2. a pena di esclusione, copia fotostatica di un valido documento d'identità personale o di riconoscimento in corso di validità e del Permesso di soggiorno (per gli stranieri) del Legale Rappresentante.

_____, _____
(Luogo e data)

Firma _____